

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 47 (1985)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Liste des cours de l'hiver 1984/85

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(Suite de la page 9)

pour tous les poids de conducteurs, il est nécessaire de modifier avec la pré-tension de poids aussi la proportion des ressorts. Pour la suspension d'air Grammer, l'augmentation de la pression d'air intérieure (= réglage du poids) va de pair avec la part des ressorts, c'est-à-dire que la suspension d'air offre pour le conducteur lourd des ressorts plus rigides et pour le conducteur léger des ressorts plus mous.

## Système de suspension des forces horizontales

Un amortisseur hydraulique limite également le mouvement horizontal. Celui qui omet une fois d'actionner cette suspension supplémentaire, peut l'arrêter à tout instant par un blocage double. Celui qui connaît de propre expérience le hochement de la tête sur tracteur, acclamera certainement la suspension horizontale.

## Aide pour monter ou descendre

La disposition du siège du conducteur sur les tracteurs et le

fait que le volant se trouve souvent très proche du siège ne facilitent de loin pas l'entrée ni la sortie. Grammer a trouvé à cet effet une solution facile: Le siège pivote de 20° des deux côtés. Le conducteur se tourne donc avec son siège. Ce faisant, les jambes ne se trouvent plus sous le volant et il peut sortir aisément. Le pivotement du siège de 20° facilite également le contrôle des engins de travail montés à l'arrière.

viers de commande ont été placés du côté sortie. Avantage: D'un seul coup d'œil, le conducteur voit tous les leviers. Afin de faciliter davantage le maniement, la mobilité de ces leviers a été uniformisée. (trad. cs)

## Réglage de l'inclinaison du dossier

Il est facile de régler l'inclinaison du dossier: on soulève le levier et, en même temps, le poids du corps change de place. En lâchant le levier, l'inclinaison est arrêtée dans la position désirée. Il s'agit donc d'un réglage rapide tel que nous le connaissons sur les sièges des automobiles.

## Disposition des leviers de commande

Afin de faciliter le maniement du réglage des sièges, tous les le-

## Liste des annonceurs

Aebi & Cie. SA, Berthoud	couv. 3
Agrar SA, Wil	2
AGROLA, Winterthour	couv. 4
APV, Ott frères SA, Worb	20
Bucher SA, Langenthal	11
Créfina Banque SA, St-Gall	20
DS-Technik-Handels SA, Stadel	22
Ford Motor Company, Zurich	couv. 2
Gloor frères SA, Berthoud	1
HARUWY, Romanel	1/22
Matra SA, Zollikofen	1
Rohrer-Marti SA, Regensdorf	21
Schaad frères SA, Subingen	22
Tyvalug SA, Vevey	19
Vaudoise assurances, Lausanne	20
Wyss H.-R., Romanel	1/22

## Courrier ASETA

Association Suisse pour l'Equipement Technique de l'Agriculture – ASETA  
Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon VD

Téléphone 021 - 95 15 91

## Liste des cours de l'hiver 1984/85

(Derniers cours de la saison)

Date:	Genre de cours:	No.:	Durée (jours):
2. 3.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
4. 3.– 6. 3.	Réparation de tracteurs et machines	A 1	
11. 3.–12. 3.	agricoles	AR 3	5